

小儿药证直诀

中华传统医药经典古籍

【宋】钱乙 著

艾军 林天恩 郭丽冰 点校



广西科学技术出版社

中华传统医药经典古籍

小儿药证直诀

【宋】钱乙 著

艾军 林天恩 郭丽冰 点校

广西科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小儿药证直诀/ (宋) 钱乙著. —南宁: 广西科学技术出版社, 2015.9
(中华传统医药经典古籍)

ISBN 978-7-5551-0377-6

I. ①小… II. ①钱… III. ①《小儿药证直诀》 IV. ①R272

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第033465号

小儿药证直诀

XIAO'ER YAO ZHENG ZHI JUE

作 者: [宋] 钱 乙 著
点 校: 艾 军 林天恩 郭丽冰
责任编辑: 赖铭洪 李 茜
责任校对: 刘 冬
责任印制: 韦文印

封面设计: 林红娟
版式设计: 翁襄媛

出 版 人: 韦鸿学
社 址: 广西南宁市东葛路66号
网 址: <http://www.gxkjs.com>

出版发行: 广西科学技术出版社
邮政编码: 530022
在线阅读: <http://www.gxkjs.com>

经 销: 全国各地新华书店
印 刷: 广西大华印刷有限公司
地 址: 广西南宁市高新区科园大道62号
开 本: 890mm × 1240mm 1/32
字 数: 55千字
版 次: 2015年9月第1版
印 次: 2015年9月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5551-0377-6
定 价: 15.00元

邮政编码: 530007
印 张: 4

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。
服务电话: 0771-5871804

内容提要

《小儿药证直诀》又名《小儿药证真诀》《钱氏小儿药证直诀》，中医儿科名著，北宋钱乙（仲阳）著，北宋阎孝忠（季忠）编辑。约成书于公元1119年。

全书3卷。上卷为脉证治法，论述小儿脉法、生理和病理特点、五脏辨证及小儿常见病证的辨证论治；中卷记载钱乙病案23则；下卷诸方，收载钱乙经验方132首；卷末附《阎氏小儿方论》《董氏小儿斑疹备急方论》两书。

本书论治疾病以脏腑辨证为纲领，对儿科麻、痘、惊、疳四大证论治精辟、见解独特，所选方剂用药简单有效，不少沿用至今，为中医儿科学的奠基之作，具有极高的学术研究和临床应用价值，是中医学习、研究和临床必读之书。

温馨提示：中医药文化是中国传统文化的重要组成部分，数千年来，它为中华文明的发展做出了重要的贡献。通过阅读研究中医经典古籍，可以让我们了解古人是如何看病、用药的。中医经典古籍中的很多治疗经验值得挖掘。同时，由于时代限制和个人局限，这些中医经典古籍中介绍的部分药方的有效性和安全性有待研究，特别是有些中药中含有重金属等物质将会对人体造成伤害。因此，本书的内容不作为疾病防治指南，在具体疾病防治过程中，读者务必咨询专业医生。

点校说明

《小儿药证直诀》现存主要版本有清康熙五十九年（1720）三友堂刻本、清康熙起秀堂影宋刻本、保赤汇编本、周氏医学丛书本和四库全书本等。

本次点校整理的原则和方法如下：

一、版本选择。以周氏医学丛书本为底本（简称“原本”），以人民卫生出版社1991年出版的张灿理、郭君双点校《小儿药证直诀》为主校本（简称“人卫本”）。

二、校勘方法。力求保存古籍原貌，以对校为主，佐以本校、他校和理校。

1.底本与校本文字不同，若底本正确而校本有误，保留底本原貌，不出校记；若两者文字不同，可两存其义者，或疑底本有误者，原文不动，出校记说明；若底本有错、脱、衍、倒或底本文义劣于校本者，据校本改、补、删、移，并出校记。

2.底本中的繁体字、异体字径改为通行简体字；对明显的错别字，均据文义径改；涉及中医药名词术语等不规范字，均按现行教科书规范用法径改；药方剂型和制法所用之“圆”字一律改为“丸”。以上改动均不再出校记。

3.凡底本引用他书文献，不悖医理、文义者，均不予校勘。

4.底本为繁体竖排本，现改为简体横排本，其中方位词“右”、“左”相应改为“上”、“下”。

5.对中医学中的特殊用字，若用简化字可能引起误解时，如“藏”、“瘀”、“癥”等，仍保留底本原貌不予改动。

三、断句标点。根据文理与医理，对底本原文进行标点，使用现代通行的标点符号，以逗号、句号为主。凡泛指者，如“经云”之类，均不标书名号；凡引用文字，只在其前标冒号，不标引号。

四、体例目录。原书目录与正文内容或正文前后体例不一致时，据其体例文理或校本相关内容互相校正、统一调整，一般不出校记。

由于学养有限，错误难免，敬请指正。

点校者
2015年4月

原序

医之为艺诚难矣，而治小儿为尤难。自六岁以下，黄帝不载其说，始有《颅囟经》，以占寿夭死生之候。则小儿之病，虽黄帝犹难之，其难一也；脉法虽曰八至为和平，十至为有病，然小儿脉微难见，医为持脉，又多惊啼，而不得其审，其难二也；脉既难凭，必资外证。而其骨气未成，形声未正，悲啼喜笑，变态不常，其难三也；问而知之，医之工也。而小儿多未能言，言亦未足取信，其难四也；脏腑柔弱，易虚易实，易寒易热，又所用多犀、珠、龙、麝，医苟难辨，何以已疾？其难五也。种种隐奥，其难固多。余尝致思于此，又目见庸医妄施方药而杀之者，十常四五，良可哀也！盖小儿治法，散在诸书，又多出于近世臆说，汗漫难据，求其要妙，岂易得哉！太医丞钱乙，字仲阳，汶上人。其治小儿，该括古今，又多自得，著名于时。其法简易精审，如指诸掌。先子治平中登第，调须城尉识之。余五六岁时，病惊疳癖瘕，屡至危殆，皆仲阳拯之良愈。是时仲阳年尚少，不肯轻传其书。余家所传者，才十余方耳！大观初，余筮仕汝海，而仲阳老矣。于亲旧间，始得说证数十条。后六年，又得杂方。盖晚年所得益妙。比于京师，复见别本。然旋著旋传，皆杂乱。初无纪律，互有得失，因得参校焉。其先后则次之，重复则削之，讹谬则正之，俚语

则易之。上卷脉证治法，中卷记尝所治病，下卷诸方，而书以全。于是古今治小儿之法，不可以加矣。余念博爱者，仁者之用心，幼幼者圣人之遗训，此惠可不广耶！将传之好事者，使幼者免横夭之苦，老者无哭子之悲，此余之志也。因以明仲阳之术于无穷焉。

宣教郎大梁阎季忠序

钱仲阳传

钱乙，字仲阳，上世钱塘人，与吴越王有属。倣纳土，曾祖贇随以北，因家于郾。父颢，善针医，然嗜酒喜游。一旦匿姓名，东游海上，不复返。乙时三岁，母前亡，父同产，嫁医吕氏，哀其孤，收养为子。稍长读书，从吕君问医。吕将歿，乃告以家世。乙号泣，请往迹父。凡五六返，乃得所在。又积数岁，乃迎以归。是时乙年三十余。乡人惊叹，感慨为泣下，多赋诗咏其事。后七年，父以寿终，丧葬如礼。其事吕君，犹事父。吕君歿，无嗣为之收葬行服，嫁其孤女，岁时祭享，皆与亲等。乙始以《颅凶方》著山东。元丰中，长公主女有疾，召使视之，有功，奏授翰林医学，赐绯。明年，皇子仪国公病痲痲，国医未能治。长公主朝，因言钱乙起草野，有异能，立召入，进黄土汤而愈。神宗皇帝召见，褒谕，且问黄土所以愈疾状。乙对曰：“以土胜水，木得其平，则风自止；且诸医所治垂愈，小臣适当其愈。天子悦其对，擢太医丞，赐紫衣金鱼。自是戚里贵室，逮士庶之家，愿致之，无虚日。其论医，诸老宿莫能持难。俄以病免。哲宗皇帝复召宿直禁中。久之，复辞疾赐告，遂不复起。

乙本有羸疾，性简易，嗜酒。疾屡攻，自以意治之，辄愈。最后得疾，惫甚，乃叹曰：此所谓周痺也，周痺入脏者

死，吾其已夫！已而曰：吾能移之，使病在末。因自制药，日夜饮之，人莫见其方。居亡何左手足挛不能用，乃喜曰：可矣！又使所亲登东山，视菟丝所生，秉火烛其下，火灭处，斫之，果得茯苓，其大如斗，因以法啖之，阅月而尽。由此，虽偏废，而气骨坚悍，如无疾者。退居里舍，杜门不冠屣，坐卧一榻上，时时阅史书杂说，客至酌酒剧谈。意欲之，适则使二仆夫舆之，出没闾巷，人或邀致之，不肯往也。病者日造门，或扶携襁负，累累满前。近自邻井，远或百数十里，皆授之药，致谢而去。

初，长公主女病泄痢，将殆。乙方醉曰：当发疹而愈。驸马都尉以为不然，怒责之，不对而退。明日，疹果出，尉喜以诗谢之。

广亲宗室子病，诊之曰：此可无药而愈。顾其幼，曰：“此儿旦夕暴病惊人，后三日过午无恙。其家恚曰：幼何疾？医贪利动人乃如此！明日果发病甚急，复召乙治之，三日愈。问何以无疾而知，曰：火急直视，心与肝俱受邪。过午者，心与肝所用时，当更也。

宗室王子病呕泄，医以药温之，加喘。乙曰：病本中热，脾且伤，奈何以刚剂燥之？将不得前后溲。与石膏汤。王与医皆不信，谢罢。乙曰：毋庸复召我！后二日，果来召，适有故不时往，王疑且怒，使人十数辈趣之，至曰：固石膏汤证也。竟如言而效。有士人病咳，面青而光，其气哽哽。乙曰：肝

乘肺，此逆候。若秋得之可治，今春不可治。其家祈哀，强之与药。明日曰：吾药再泻肝而不少却，三补肺而益虚，又加唇白，法当三日死。然安谷者过期，不安谷者不及期，今尚能粥，居五日而绝。有妊妇得疾，医言胎且堕。乙曰：娠者五脏传养，率六旬乃更，诚能候其月，偏补之，何必堕。已而子母皆得全。又乳妇因大怒而病，病虽愈，目张不得瞑，人不能晓，以问乙。乙曰：煮郁李酒饮之，使醉则愈。所以然者，目系内连肝胆，恐则气结，胆衡不下，惟郁李去结，随酒入胆，结去胆下，目则能瞑矣。如言而效。一日，过所善翁，闻儿啼，愕曰：何等儿声？”翁曰：吾家孪生二男子。乙曰：谨视之，过百日乃可保。翁不悻。居月余，皆毙。乙为方博达，不名一师，所治种种皆通，非但小儿医也。于书无不窥，他人靳靳守古，独度越纵舍，卒与法合。尤邃本草，多识物理，辨正缺误。人或得异药，或持疑事问之，必为言出生本末，物色名貌，退而考之，皆中。末年挛痹浸剧，其嗜酒喜寒食，皆不肯禁。自诊知不可为，召亲戚诀别，易衣待尽，享年八十二，终于家。所著书有《伤寒论指微》五卷、《婴童论》百篇。一子早世，二孙今见为医。

刘跂曰：乙非独其医可称也，其笃行似儒，其奇节似侠，术盛行而身隐约，又类夫有道者。数谓余言：“曩学六元五运，夜宿东平王冢巅，观气象，至逾月不寐。今老且死，事诚有不在书者，肯以三十日暇从我，当相授。余笑谢弗能，是

后，遂不复言。呜呼！斯人也，如欲复得之，难哉！没后，余闻其所治验尤众，东洲人人能言之，剟其章章者著之篇，异时史家序方术之士，其将有考焉。

目录 Contents

● 卷上 脉证治法 /001

小儿脉法 /001

变蒸 /001

五脏所主 /002

五脏病 /003

肝外感生风 /003

肝热 /003

肺热 /003

肺盛复有风冷 /003

肺虚热 /003

肺脏怯 /004

心热 /004

心实 /004

肾虚 /004

面上证 /004

目内证 /005

肝病胜肺 /005

肺病胜肝 /005

肝有风 /005

肝有热 /005

肝有风甚 /006

惊痫发搐 /006

早晨发搐 /006

日午发搐 /006

日晚发搐 /007

夜间发搐 /007

伤风后发搐 /007

伤食后发搐 /007

百日内发搐 /007

急惊 /008

慢惊 /008

五病 /008

疮疹候 /009

伤风 /011

伤风手足冷 /011

伤风自利 /011

伤风腹胀 /011

伤风兼脏 /011

伤风下后余热 /011

伤寒疮疹同异 /012

初生三日内吐泻壮热 /012

初生三日以上至十日吐泻身温凉 /012

初生下吐 /012

伤风吐泻身温 /013

伤风吐泻身热 /013

伤风吐泻身凉 /013

风温潮热壮热相似 /013

肾怯失音相似 /013

黄相似 /014

夏秋吐泻 /014
吐乳 /014
虚羸 /015
咳嗽 /015
诸痞 /016
胃气不和 /017
胃冷虚 /017
积痛 /018
虫痛（虚实腹痛附）/018
虫与病相似 /018
气不和 /018
食不消 /018
腹中有癖 /018
虚实腹胀（肿附）/019
喜汗 /019
盗汗 /020
夜啼 /020
惊啼 /020
弄舌 /020
丹瘤 /020
解颅 /020
太阳虚汗 /020
胃怯汗 /021
胃啼 /021
胎肥 /021
胎怯 /021
胎热 /021

急欲乳不能食 /021

龟背龟胸 /021

肿病 /022

五脏相胜轻重 /022

杂病证 /022

不治证 /023

● **卷中 记尝所治病二十三证 /025**

● **卷下 诸方 /035**

大青膏 /035

凉惊丸 /035

粉红丸（又名温惊丸）/036

泻青丸 /036

地黄丸 /036

泻白散（又名泻肺散）/037

阿胶散（又名补肺散）/037

导赤散 /037

益黄散（又名补脾散）/037

泻黄散（又名泻脾散）/038

白术散 /038

涂凶法 /039

浴体法 /039

甘桔汤 /039

安神丸 /040

当归汤 /040

泻心汤 /040

生犀散 /040

白饼子 (又名玉饼子) /041

利惊丸 /041

瓜蒌汤 /041

五色丸 /042

调中丸 /042

塌气丸 /042

木香丸 /042

胡黄连丸 /043

兰香散 /043

白粉散 /043

消积丸 /043

安虫散 /044

紫霜丸 /044

止汗散 /044

香瓜丸 /045

花火膏 /045

白玉散 /045

牛黄膏 /046

牛黄丸 /046

玉露散 (又名甘露散) /046

百祥丸 (一名南阳丸) /047

牛李膏 (一名必胜膏) /047

宣风散 /047

麝香丸 /047

大惺惺丸 /048

小惺惺丸 /048

银砂丸 /049

蛇黄丸 /049

三圣丸 /049

小青丸 /049

小红丸 /050

小黄丸 /050

铁粉丸 /050

银液丸 /050

镇心丸 /051

金箔丸 /051

辰砂丸 /051

剪刀股丸 /052

麝蟾丸 /052

软金丹 /052

桃枝丸 /053

蝉花散 /053

钩藤饮子 /053

抱龙丸 /054

豆卷散 /054

龙脑散 /055

治虚风方 (回生散) /055

虚风又方 /056

编银丸 /056

又牛黄膏 /056

五福化毒丹 /057

羌活膏 /057

郁李仁丸 /058

犀角丸 /058

异功散 /059
藿香散 /059
如圣丸 /059
白附子香连丸 /060
豆蔻香连丸 /060
小香连丸 /060
二圣丸 /060
没石子丸 /061
当归散 /061
温白丸 /061
豆蔻散 /061
温中丸 /062
胡黄连麝香丸 /062
大胡黄连丸 /062
榆仁丸 /063
大芦荟丸 /063
龙骨散 /063
橘连丸 /064
龙粉丸 /064
香银丸 /064
金华散 /064
安虫丸 /065
茺萸散 /065
胆矾丸 /065
真珠丸 /066
消坚丸 /066
百部丸 /066

紫草散 /067
秦艽散 /067
地骨皮散 /067
人参生犀散 /068
三黄丸 /068
治凶开不合、鼻塞不通方 /68
黄芪散 /068
虎杖散 /069
捻头散 /069
羊肝散 /069
蝉蜕散 /069
乌药散 /070
二气散 /070
葶苈丸 /070
麻黄汤 /070
生犀磨汁 /071
大黄丸 /071
使君子丸 /071
青金丹 /072
烧青丸 /072
败毒散 /072
● **附方** /074
木瓜丸 /074
青金丹 /074
生犀散 /075
大黄丸 /075